



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
29 December 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 139 повестки дня

Общая система Организации Объединенных Наций

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Маттиас Деттлинг (Швейцария)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 19 сентября 2014 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Общая система Организации Объединенных Наций», и передать его Пятому комитету.
2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 8-м и возобновленном 27-м заседаниях 27 октября и 29 декабря 2014 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/69/SR.8 и 27/Add.1).
3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - а) доклад Комиссии по международной гражданской службе за 2014 год (A/69/30);
 - б) представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи заявление об административных и финансовых последствиях решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе (A/C.5/69/3);
 - в) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/69/546).



II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/69/L.12

4. На своем возобновленном 27-м заседании 29 декабря 2014 года Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции под названием «Общая система Организации Объединенных Наций» (A/C.5/69/L.12), представленный представителем Коста-Рики и заместителем Председателя Комитета по итогам неофициальных консультаций.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/69/L.12 без голосования (см. пункт 6).

III. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Общая система Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/198 от 21 декабря 1989 года, 51/216 от 18 декабря 1996 года, 52/216 от 22 декабря 1997 года, 53/209 от 18 декабря 1998 года, 55/223 от 23 декабря 2000 года, 56/244 от 24 декабря 2001 года, 57/285 от 20 декабря 2002 года, 58/251 от 23 декабря 2003 года, 59/268 от 23 декабря 2004 года, 60/248 от 23 декабря 2005 года, 61/239 от 22 декабря 2006 года, 62/227 от 22 декабря 2007 года, 63/251 от 24 декабря 2008 года, 64/231 от 22 декабря 2009 года, 65/248 от 24 декабря 2010 года, 66/235 А от 24 декабря 2011 года, 66/235 В от 21 июня 2012 года, 67/257 от 12 апреля 2013 года и 68/253 от 27 декабря 2013 года и свои решения 67/551 и 67/552 А от 24 декабря 2012 года,

рассмотрев доклад Комиссии по международной гражданской службе за 2014 год¹,

вновь подтверждая свою приверженность сохранению целостности и единства общей системы Организации Объединенных Наций как основы основ регулирования и координации условий службы в общей системе Организации Объединенных Наций,

1. *с удовлетворением принимает к сведению работу Комиссии по международной гражданской службе;*

2. *принимает к сведению доклад Комиссии за 2014 год¹;*

3. *подтверждает роль Генеральной Ассамблеи в деле утверждения условий службы всех сотрудников, работающих в организациях общей системы Организации Объединенных Наций, и причитающихся им выплат и льгот, принимая во внимание положения статей 10 и 11 статута Комиссии²;*

4. *ссылается на статьи 10 и 11 статута Комиссии и вновь подтверждает центральную роль Комиссии в деле регулирования и координации условий службы всех сотрудников, работающих в организациях общей системы Организации Объединенных Наций, и причитающихся им выплат и льгот;*

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 30 (A/69/30).

² Резолюция 3357 (XXIX), приложение.

I

Общие для обеих категорий сотрудников условия службы

A. Всеобъемлющий пересмотр пакета вознаграждения в общей системе

1. *принимает к сведению* приведенную в докладе Комиссии информацию о ходе проведения всеобъемлющего пересмотра пакета вознаграждения в общей системе;
2. *отмечает*, что Комиссия продолжает работу по проведению всеобъемлющего пересмотра вознаграждения, и ожидает получить на рассмотрение результаты этого пересмотра на ее семидесятой сессии;
3. *просит* Комиссию организовать неофициальный брифинг о ходе проведения всеобъемлющего пересмотра вознаграждения на первой части ее возобновленной шестьдесят девятой сессии;

B. Медицинское страхование

утверждает рекомендацию Комиссии сохранить нынешние соотношения для долевого распределения взносов на медицинское страхование между Организацией и работающими, а также вышедшими на пенсию бывшими сотрудниками, участвующими в планах медицинского страхования в Соединенных Штатах и за пределами Соединенных Штатов;

C. Возраст обязательного увольнения

1. *принимает к сведению* анализ последствий предложенного изменения возраста обязательного увольнения для систем планирования людских ресурсов и замещения кадров и всех соответствующих аспектов стратегии управления людскими ресурсами, проведенный Комиссией в соответствии с просьбой, выраженной в резолюции 68/253 Ассамблеи;
2. *постановляет* повысить до 65 лет возраст обязательного увольнения сотрудников, нанятых на службу до 1 января 2014 года, без ущерба для приобретенных ими прав, и просит Комиссию при первой возможности, но не позднее ее семьдесят первой сессии, вновь предложить Генеральной Ассамблее дату введения этого повышения после проведения консультаций со всеми организациями общей системы;

II

Условия службы сотрудников категории специалистов и выше

A. Гендерный баланс в общей системе Организации Объединенных Наций

с разочарованием отмечает недостаточный прогресс в достижении цели обеспечения равной численности мужчин и женщин в общей системе Организации Объединенных Наций, особенно на должностях категории специалистов и выше, просит Комиссию рекомендовать организациям общей системы полностью осуществить предусмотренные стратегии и меры, направленные на обеспечение гендерного баланса, и рекомендует Комиссии продолжать следить за ходом достижения цели обеспечения гендерного баланса и представить до-

клад по этому вопросу в соответствии с решением, содержащимся в пункте 137 доклада Комиссии;

В. Многообразие в общей системе Организации Объединенных Наций

приветствует решение Комиссии, содержащееся в пункте 149 ее доклада, просит Комиссию и далее рекомендовать те меры, которые бы в большей степени благоприятствовали обеспечению многообразия, и рекомендует Комиссии продолжать рассматривать все вопросы, связанные с многообразием в общей системе, и готовить по ним доклады на периодической основе;

С. Шкала базовых/минимальных окладов

ссылаясь на свою резолюцию 44/198, в которой она установила минимальные чистые оклады для сотрудников категории специалистов и выше на основе размеров соответствующих чистых базовых окладов сотрудников на сопоставимых должностях, работающих в базовом городе гражданской службы-компаратора (федеральной гражданской службы Соединенных Штатов),

утверждает введение с 1 января 2015 года, как это рекомендовано Комиссией в пункте 157 ее доклада, пересмотренной шкалы базовых/минимальных валовых и чистых окладов сотрудников категории специалистов и выше, содержащейся в приложении III к этому докладу;

Д. Динамика величины разницы и регулирование разницы для ее поддержания на уровне, близком к желательному, которым является медиана

ссылаясь на раздел I.B своей резолюции 51/216 и полученный от Генеральной Ассамблеи постоянный мандат, в соответствии с которым Комиссию просят и впредь рассматривать вопрос о соотношении чистого вознаграждения сотрудников Организации Объединенных Наций категории специалистов и выше, работающих в Нью-Йорке, и сотрудников гражданской службы-компаратора, работающих на сопоставимых должностях в Вашингтоне (именуемом «разница»),

1. *вновь подтверждает*, что следует продолжать применять диапазон 110–120 в отношении разницы между чистым вознаграждением сотрудников Организации Объединенных Наций категории специалистов и выше, работающих в Нью-Йорке, и сотрудников гражданской службы-компаратора, занимающих сопоставимые должности, при том понимании, что величина этой разницы за определенный период времени будет поддерживаться на уровне, близком к желательному, которым является медиана — 115;

2. *отмечает*, что расчетная величина разницы в чистом вознаграждении сотрудников Организации Объединенных Наций на должностях классов С-1-Д-2 в Нью-Йорке и сотрудников на сопоставимых должностях в федеральной гражданской службе Соединенных Штатов в Вашингтоне за период с 1 января по 31 декабря 2014 года составляет 117,4 и что ее средняя за пять лет (2010–2014 годы) величина составляет 116,4, что выше желательного уровня, которым является медиана — 115;

3. *ссылается* на пункт 5 раздела II.В своей резолюции 68/253 и просит Комиссию продолжать осуществлять меры в целях приведения величины разницы за календарный год к уровню, близкому к желательному, которым является медиана, без ущерба для любого решения, которое Генеральная Ассамблея может принять в будущем;

4. *просит* Комиссию продолжить рассмотрение вопросов, связанных с регулированием разницы, в контексте проводимого ею всеобъемлющего пересмотра вознаграждения;

Е. Вопросы коррективов по месту службы

ссылаясь на содержащуюся в ее резолюции 68/253 просьбу о том, чтобы Комиссия представила предложения о синхронизации циклов пересмотра коррективов по месту службы в местах расположения штаб-квартир,

1. *принимает к сведению* решение Комиссии проводить пересмотр классов коррективов по месту службы для всех мест расположения штаб-квартир и других мест службы группы I один раз в год — на дату ежегодного пересмотра класса корректива по месту службы для Нью-Йорка;

2. *принимает к сведению также* решение Комиссии передать вопрос о дальнейшем применении правила 5 процентов для мест службы группы I на рассмотрение Консультативного комитета по вопросам коррективов по месту службы в контексте проведения им пересмотра правил, регулирующих функционирование системы коррективов по месту службы;

III

Условия службы сотрудников категории общего обслуживания и других категорий сотрудников, набираемых на местной основе

отмечает намерение Комиссии провести пересмотр пакета вознаграждения для персонала категорий общего обслуживания и национальных сотрудников-специалистов по завершении пересмотра пакета вознаграждения для сотрудников категории специалистов и выше.